版本	变更内容	日期	变更者
1	/	/	/
2			

SONOFF

Quick Guide V1.0
Instrukcja Obsługi

2-Gang Zigbee Smart Switch

MINI-ZB2GS

DE · JA · EN · ES · FR · IT
ZH · SV · NL · RU · PT · PL

1

⚠ 警告
① 设备安装、故障维修请由专业质保电工操作，切勿在设备电时进行维修操作或触碰到裸线端子，以免发生触电危险！
② 仅限单相使用 (110-240V~)，连接到多相电源可能会导致设备损坏。

⚠ 警告
① 唯器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる修理も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください！
② 単相電源 (110-240V~) のみで使用してください。多相電源に接続すると発生、故障の原因となります。

⚠ ACHTUNG
① Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss berühren und mit Ausnahmstreck er nicht berühren!
② Nur für einphasigen Betrieb (110-240 V~) geeignet. Mehrphasenanschluss kann das Gerät beschädigen.

⚠ AVERTISSEMENT
① Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur et la borne après l'avoir branché !
② Pour une utilisation monophase (110 à 240V~) uniquement. La connexion à une alimentation multiphase peut endommager l'appareil.

⚠ ATTENZIONE
① Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!
② Esclusivamente per uso con monofase (110-240V~). La connessione all'alimentazi one con multifase potrebbe danneggiare il dispositivo.

1

⚠ OSTRZEŻENIE
① Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminału, gdy urządzenie jest włączone!
② Urządzenie przeznaczone wyłącznie do zasilania jednofazowego (110-240 V~). Podłączenie do sieci wielofazowej może spowodować uszkodzenie urządzenia.

⚠ WARNING
① Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!
② Endast för enfasanvändning (110-240V~). Anslutning till flera faser kan leda till skador på enheten.

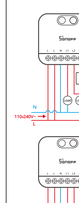
⚠ WAARSCHUWING
① Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!
② Alleen geschikt voor eenfasige gebruik (110-240 V~). Aansluiting op een meerfasige voeding kan schade aan het apparaat veroorzaken.

⚠ ADVERTENCIA
① Deje que el electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para evenir descargas eléctricas!
② Solo para uso monofásico (110-240 V~). La conexión a una fuente de alimentación multifásica podría dañar el dispositivo.

⚠ AVISO
① Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.
② Uso exclusivo em monofásico (110-240 V~). A conexão a uma fonte de alimentação multifásica pode danificar o equipamento.

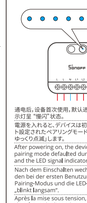
⚠ ВНИМАНИЕ
① Установку и обслуживание устройства следует проводить профессиональным электриком. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!
② Только для однофазного использования (110-240 В~). Подключение к нескольким фазам может привести к повреждению устройства.

2



① 禁止将S1、S2端子连接零线或地线，以免损坏设备，造成危险。
② 确保线路接入无误。
③ 外壳的开关类型支持翘板和自回弹开关，出厂默认为支持翘板开关类型。
开关类型切换办法：短按按键三次且指示灯快闪3下，此时开关类型切换成功。
① 機器の損傷や危険を避けるために、S1端子とS2端子を中性線または地線に接続することは禁じられています。
② すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。
③ 対応するスイッチはロッカースイッチとプッシュボタンで、工場出荷時はデフォルトでロッカースイッチに対応しています。
スイッチタイプの変更方法：インジケーターが3回速く点滅するまで、ボタンを3回短く押しますこれで、スイッチタイプを正常に変更できます。

3



① Det är förbjudet att ansluta S1 och S2 terminaler till neutral- eller jordledare för att undvika skador på utrustningen och orsaka fara.
② Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.
③ De stödda omkopplarna är stenomkopplare och tryckknappar och fabriksparametrarna som stöder bergomkopplarna.
Ändra metod(typ): tryck på knappen 3 gånger tills den LED-signalindikatorn blinkar snabbt 3 gånger och ändra sedan knopptrigstyp framgångsrikt.
① Om gevaren en schade aan apparatuur te voorkomen, is het niet toegestaan de S1 en S2 aansluitingen aan te sluiten op de neutrale of aardedraad.
② Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn verbonden.
③ De ondersteunde schakelaars zijn de rotsschakelaars en drukknoppen en de fabrieksparameters die de rotsschakelaars ondersteunen.
Type wijzigings methode wisselen: druk 3 keer op de knop totdat het LED signaalindicator 3 keer snel knippert en verander vervolgens het schakeltype met succes.
① Para evitar peligros y daños al equipo, no se permite conectar los terminales S1 y S2 al cable neutro o de tierra.
② Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
③ Los interruptores compatibles son los interruptor oscilatorios, con botón pulsador y los de fábrica que son compatibles con el interruptor oscilador.
Método para cambiar el tipo de interruptor: presione brevemente el botón 3 veces hasta que el indicador de señal LED emita 3 veces de manera rápida, ahora puede cambiar con éxito el tipo de interruptor.
① Para evitar perigos e danos no equipamento, não é permitida a ligação dos terminais S1 e S2 ao fio neutro ou terrestre.
② Certifique-se de que todos os fios estejam corretamente conectados.
③ Os interruptores suportados são interruptor comum e botão pulso e padrão de fábrica por meio do interruptor basculante de suporte.
Método de alteração do tipo de interruptor: Pressione rapidamente o botão 3 vezes até que o indicador de sinal LED pisque 3 vezes rapidamente, agora você alterou o tipo de interruptor com sucesso.
① Во избежание опасностей и повреждения оборудования не допускается подключение клемм S1 и S2 к нулевому или заземляющему проводу.
② Проверьте, что все провода подключены правильно.
③ Поддерживаемые переключатели - это кулонный переключатель и кнопочный переключатель, заводские настройки по умолчанию с помощью кулонного переключателя.
Способ изменения типа переключателя: нажмите кнопку 3 раза, пока индикатор сигнала LED не мигнет быстро 3 раза, теперь вы успешно изменили тип переключателя.

4

① Om enheten är påslagen kommer enheten att gå in i parningsläge som är standard under första användning och LED-signalindikatorn "långsam långsamt".
Eenmaal ontsloten, schakelt het apparaat tijdens het eerste gebruik over op de koppelingsmodus die standard en knippert de LED signaalindicator "langzaam".
Luego de encenderlo, el dispositivo entrará en modo de sincronización por defecto al usarse por primera vez y indicador de señal LED "lumine lentamente".
Depois de ligar, o dispositivo entrará no modo de emparelhamento padrão durante o primeiro uso e o indicador de sinal LED irá "piscar lentamente".

5

通电后，设备首次使用，默认进入配对模式，信号指示灯呈"慢闪"状态。
電源を入れると、デバイスは初回使用時にデフォルトで設定されたペアリングモードに入り、LED 信号が「ゆっくり点滅」します。
If powering on, the device will enter the pairing mode defaulted during the first use and the LED signal indicator will "flash slowly".
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät in den bei der ersten Benutzung voreingestellten Pairing-Modus und die LED-Signalanzeige „blinkt langsam".
Après la mise sous tension, l'appareil entrera dans le mode d'appairage par défaut lors de la première utilisation et l'indicateur de signal LED « clignotera lentement ».
Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione predefinita, durante il primo utilizzo, e l'indicatore di segnale LED "lampeggerà lentamente".
Po włączeniu urządzenie przełączy się w tryb parowania ustawiony jako domyślny podczas pierwszego użycia, a wskaźnik LED będzie „wolno migać".
När enheten är påslagen kommer enheten att gå in i parningsläge som är standard under första användning och LED-signalindikatorn "blinkar långsamt".
Eenmaal ontsloten, schakelt het apparaat tijdens het eerste gebruik over op de koppelingsmodus die standard en knippert de LED signaalindicator "langzaam".
Luego de encenderlo, el dispositivo entrará en modo de sincronización por defecto al usarse por primera vez y indicador de señal LED "ilumine lentamente".
Depois de ligar, o dispositivo entrará no modo de emparelhamento padrão durante o primeiro uso e o indicador de sinal LED irá "piscar lentamente".

6

После включения устройство войдет в режим сопряжения, установленный по умолчанию при первом использовании, а индикатор сигнала LED начнет медленно мигать».

① 3分钟内没有进行配网，设备将退出配网模式，如需再次进入，长按设备按键3秒直到信号指示灯呈"慢闪"状态即可。
3分以内にペアリングが完了しないと、ペアリングモードを終了します。再びペアリングモードに入るには、信号のランプがゆっくり点滅するまで、本体のボタンを3秒間長押ししてから離します。
① The device will exit the Pairing Mode if not paired within 3mins. When you want to enter the pairing mode again, long press the button on the device for 5 seconds until the signal light "flashes slowly" and release.
Das Gerät beendet den Paarungsmodus , wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn Sie wieder in den Pairing-Modus wechseln möchten, drücken Sie die Taste am Gerät 5 Sekunden lang, bis die Signalleuchte „blinkt langsam", und lassen Sie sie dann los.
L'appareil quitte le mode d'appairage s'il n'est pas jumelé ans les 3 minutes. Si vous souhaitez entrer à nouveau dans le mode de jumelage, appuyez longuement sur le bouton de l'appareil pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant du signal « clignote lentement » et relâchez.
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione se non abbinato entro 3 minuti. Se si desidera entrare di nuovo nella modalità di associazione, premere a lungo il pulsante sul dispositivo per 5 secondi fino a quando la spia del segnale lampeggia lentamente" quindi rilasciare.
Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez 3 minut, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Jeśli chcesz ponownie przejść do trybu parowania, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekundy przycisk na urządzeniu, aż wskaźnik zacznie „wolno migać" i zwolnij ten przycisk.
Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. För att stå på i parningsläge igen, tryck på enhetsknappen i 5 sekunder tills lampan "blinkar långsamt" och släpps.
Het apparaat verlaat de koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Wanneer u opnieuw wilt inschakelen in de koppelingsmodus, drukt u gedurende 5 seconden op de apparaatknop totdat het licht "langzaam" knippert en wordt vrijgegeven.
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por si no se ha emparejado all cabo de 3 minutos. Si desea entrar al modo de sincronización de nuevo, presione de manera sostenida el botón en el dispositivo por 5 segundos hasta que la señal de luz se "ilumine lentamente", y libere el botón.

7

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

输入上方网址查看设备说明书。
上記のURLを入力し、デバイスのマニュアルをチェックする。
Enter the website provided above to view the User Manual for the device.
Um auf das Benutzerhandbuch des Geräts zuzugreifen, rufen Sie die oben aufgeführte URL auf.
Pour accéder au manuel d'utilisation de l'appareil, accédez à l'URL indiquée ci-dessus.
Per accedere al Manuale dell'utente del dispositivo, vai all'URL sopra elencato.
Dodatkowe informacje na temat użytkowania produktu są dostępne pod powyższym adresem URL.
För åtkomst till enhetens användarmanual, gå till URL:en ovan.
Ga voor toegang tot de gebruikershandleiding van het apparaat naar de bovenstaande URL.
Para acceder al Manual del usuario del dispositivo, vaya a la URL mencionada anteriormente.
Para aceesar o manual do usuário do dispositivo, acesse a URL listada acima.
Для доступа к руководству пользователя устройства перейдите по URL-адресу, указанному выше.

FCC compliance statement

1. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC ID: 2APN5-MINIZB2GS

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verificare lo smaltimento del suo Comune. Separare le componenti e conferirle in modo corretto.	

12

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type MINIZB2GS is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

For CE frequency

EU Operating Frequency Range
Zigbee: 2405~2480 MHz

EU Output Power
Zigbee≤10dBm

Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current operated Circuit-breaker with Integral Overcurrent protection (RCBO) with an electrical rating of 16A has been installed before the MINI-ZB2GS.

Rating: 110-240V~ 50/60Hz 10A/gang, Total 16A MAX Resistive Load: ⊡ μ

Dimension: 45x39.4x16.8mm

13

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego
MINI-ZB2GS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg.A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Częstotliwość radiowa:
Zigbee: 2405~2480 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej:
Zigbee≤10dBm

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

14

Środki ostrożności

—Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
—Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
—Zasilaj to to, aby w sytuacji awaryjnej moc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
—Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
—Przechowuj urządzenie w suchym i zentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
—Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączony.
—Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
—Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne dougaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

Manufacturer:
Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg.A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000
Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

00.00.07.0468

15

参考图

技术要求：
1. 尺寸:展开尺寸352*162mm
   7折后尺寸44*162mm，再5折后尺寸44*27mm,
2. 材质:105g铜版纸
3. 颜色:四色印刷
4. 工艺:手风琴7折页 再5折页
5. 环保要求：所有材料及工艺需满足欧盟WEEE和RoHS指令要求

原材料		PC，松诺白色		指定公差等级				制图	黎业军	物料编码：	单位	比例	图框
测试项	测试要求	测试项	测试要求	尺寸	等级 A	B	C	日期	2025/07/30	00.00.07.0468	MM	1:1	/
☑ RoHS检测	第三方认证报告（有效期一年）	☐ 低温存储(-40℃)		0<L≤3	±0.05	±0.10	±0.15				投影视角		
☐ 球压试验(125℃/70℃)		☐ 冷热冲击(-40~70℃)		3<L≤6	±0.10	±0.15	±0.20						
☐ 灼热丝试验(850℃/650℃)		☐ 百格测试		6<L≤16	±0.15	±0.25	±0.35	审核			图号	第1/1页	
☐ UV老化测试(72H/48H)		☐ RCA试验(100圈/150圈..)		16<L≤30	±0.20	±0.30	±0.45	日期			版本	V1.0	
☐ 冰醋酸测试(3min/5min)		☐ 铅笔硬度测试(3H/4H..)		30<L≤120	±0.25	±0.35	±0.50			物料名称：			
☐ 盐雾试验(24/36/48H..)		☐ 酒精耐摩擦测试		120<L≤315	±0.30	±0.50	±0.80			快速指南 MINI-ZB2GS			
☐ 高温存储(70℃)		☐ 镭雕/丝印附着力测试		0<L≤10	±1°	50<L≤120	±0.5°	批准					
☒		☐		10<L≤50	±0.3°	120<L≤400	±0.15°	日期					